KERN & Sohn GmbH
Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-Mail: info@kern-sohn.com
Tél. : +49-[0]7433- 9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

KERN eco

Mode d’emploi
Balance compacte

KERN FOB-S

Version 1.0
02/2012
F

FOB-S-BA-f-1210

F

KERN FOB-S

Version 1.0 02/2012

Mode d'emploi

Balance compacte

Des informations complémentaires sur l'utilisation de la balance se trouvent dans le mode d'emploi joint à chaque balance en allemand et en anglais ou disponible au téléchargement sur Internet.

Table des matières

1 Caractéristiques techniques 3

2 Éléments de commande 4

2.1 Vue d'ensemble du clavier 4

2.2 Vue d'ensemble des affichages 4

3 Indications fondamentales (généralités) 5

3.1 Utilisation conforme aux prescriptions 5

3.2 Utilisation inadéquate 5

3.3 Garantie 5

3.4 Vérification des moyens de contrôle 6

4 Indications de sécurité générales 6

4.1 Observer les indications du mode d´emploi 6

4.2 Formation du personnel 6

5 Transport et stockage 6

5.1 Contrôle à la réception de l´appareil 6

5.2 Emballage / Réexpedition 6

6 Déballage, installation et mise en service 7

6.1 Lieu d´installation, lieu d´utilisation 7

6.2 Déballage 7

6.2.1 Implantation 8

6.2.2 Etendue de la livraison 8

6.3 Branchement au secteur (en option) 8

6.4 Fonctionnement à pile 8

6.5 Première mise en service 9

6.6 Ajustage 9

6.7 Ajuster 9

1 Caractéristiques techniques

KERN	FOB 500-1S	FOB 5K1S
Lisibilité (d)	0,1 g	1 g
Plage de pesée (max)	500 g	5000 g
Reproductibilité	0,1g	1 g
Linéarité	±0,2 g	±2 g
Unités de pesage	g, lb, oz, dwt, ozt	
Poids d'ajustage recommandé n'est pas joint (catégorie)	200 g / 500 g (M1)	2000 g / 5000 g (M1)
Temps de préchauffage	10 minutes	
Essai de stabilité (typique)	2 sec.	
Température de fonctionnement	+ 10° C .... + 40° C	
Degré hygrométrique	25 % - 95 % (non condensant)	
Boîtier (larg x prof x haut) mm	170 x 150 x 40	
Plateau de pesée, acier inox (mm)	120 x 150	
Poids kg (net)	650 g	
Auto off	2 minutes	
Pile	Bloc de 9 V	
Bloc d'alimentation tension secondaire	9 V / 100 mA	

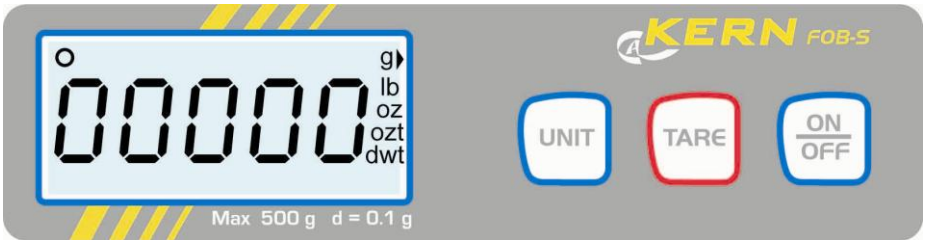
2 Éléments de commande

2.1 Vue d'ensemble du clavier

Description des touches:

Touche	Description	Touche pressée une fois et relâchée	
ON/OFF	**[ON/OFF]**	• Mise en marche / arrêt	
TARE	**[TARE]**	• Tarage	**dans le menu:** • Déroulement des points de menu du haut en bas.
UNIT	**[UNIT]**	• Commutation entre les unités de pesée • Appeler l'ajustage	• Parcourir les points menu de la gauche vers la droite

2.2 Vue d'ensemble des affichages



Afficheur	Description
g, lb, oz, dwt, ozt	Affichage unités de pesée
O	Affichage de la stabilité

3 Indications fondamentales (généralités)

3.1 Utilisation conforme aux prescriptions

La balance que vous avez achetée sert à la détermination de la valeur de pesée de matières devant être pesées. Elle est conçue pour être utilisée comme „balance non automatique“, c´à d. que les matières à peser seront posées manuellement et avec précaution au milieu du plateau de pesée. La valeur de pesée peut être lue une fois stabilisée.

3.2 Utilisation inadéquate

Ne pas utiliser la balance pour des pesées dynamiques. Dans le cas où de petites quantités des matières à peser sont retirées ou ajoutées, le dispositif de « compensation de stabilité » intégré dans la balance peut provoquer l´affichage de résultats de pesée erronés. (Exemple: lorsque des liquides dégoulinent lentement d´un récipient posé sur la balance.)
Ne pas laisser trop longtemps une charge sur le plateau de pesée. A long terme, cette charge est susceptible d´endommager le système de mesure.
Eviter impérativement de cogner la balance ou de charger cette dernière au-delà de la charge maximale indiquée (Max.) après déduction éventuelle d´une charge de tare déjà existante. Sinon, la balance pourrait être endommagée.
Ne jamais utiliser la balance dans des endroits où des explosions sont susceptibles de se produire. Le modèle série n´est pas équipé d´une protection contre les explosions.
Toute modification constructive de la balance est interdite. Ceci pourrait provoquer des résultats de pesée erronés, des défauts sur le plan de la technique de sécurité ainsi que la destruction de la balance.
La balance ne doit être utilisée que selon les prescriptions indiquées. Les domaines d´utilisation/d´application dérogeant à ces dernières doivent faire l´objet d´une autorisation écrite délivrée par KERN.

3.3 Garantie

La garantie n´est plus valable en cas de

- non-observation des prescriptions figurant dans notre mode d´emploi
- utilisation outrepassant les applications décrites
- de modification ou d´ouverture de l´appareil
- endommagement mécanique et d´endommagement lié à des matières ou des liquides, détérioration naturelle et d´usure
- mise en place ou d´installation électrique inadéquates
- de surcharge du système de mesure

3.4 Vérification des moyens de contrôle

Les propriétés techniques de mesure de la balance et du poids de contrôle éventuellement utilisé doivent être contrôlées à intervalles réguliers dans le cadre des contrôles d´assurance qualité. A cette fin, l´utilisateur responsable doit définir un intervalle de temps approprié ainsi que le type et l´étendue de ce contrôle. Des informations concernant la vérification des moyens de contrôle des balances ainsi que les poids de contrôle nécessaires à cette opération sont disponibles sur le site KERN (www.kern-sohn.com) . Grâce à son laboratoire de calibrage accrédité DKD, KERN propose un calibrage rapide et économique pour les poids d´ajustage et les balances (sur la base du standard national).

4 Indications de sécurité générales

4.1 Observer les indications du mode d´emploi

Lisez attentivement la totalité de ce mode d´emploi avant l´installation et la mise en service de la balance, et ce même si vous avez déjà utilisé des balances KERN.

4.2 Formation du personnel

L´appareil ne doit être utilisé et entretenu que par des collaborateurs formés à cette fin.

5 Transport et stockage

5.1 Contrôle à la réception de l´appareil

Nous vous prions de contrôler l´emballage dès son arrivée et de vérifier lors du déballage que l´appareil ne présente pas de dommages extérieurs visibles.

5.2 Emballage / Réexpedition

- ⇨ Conservez tous les éléments de l’emballage d’origine en vue d’un éventuel transport en retour.
- ⇨ L´appareil ne peut être renvoyé que dans l´emballage d´origine.
- ⇨ Avant expédition démontez tous les câbles branchés ainsi que toutes les pièces détachées et mobiles.
- ⇨ Evtl. remontez les cales de transport prévues.
- ⇨ Calez toutes les pièces p. ex. pare-brise en verre, plateau de pesée, bloc d’alimentation etc. contre les déplacements et les dommages.

6 Déballage, installation et mise en service

6.1 Lieu d´installation, lieu d´utilisation

Les balances ont été construites de manière à pouvoir obtenir des résultats de pesée fiables dans les conditions d´utilisation d´usage.
Vous pouvez travailler rapidement et avec précision à condition d´installer votre balance à un endroit approprié.

A cette fin, tenez compte des points suivants concernant le lieu d´installation:

- Placer la balance sur une surface solide et plane;
- Eviter d´exposer la balance à une chaleur extrême ainsi qu'une fluctuation de température, par exemple en la plaçant près d´un chauffage, ou de l´exposer directement aux rayons du soleil;
- Protéger la balance des courants d´air directs pouvant être provoqués par des fenêtres ou des portes ouvertes;
- Eviter les secousses durant la pesée;
- Protéger la balance d´une humidité atmosphérique trop élevée, des vapeurs et de la poussière;
- N´exposez pas trop longtemps l'appareil à une humidité élevée. L´installation d´un appareil froid dans un endroit nettement plus chaud peut provoquer l´apparition d´une couche d´humidité (condensation de l´humidité atmosphérique sur l´appareil) non autorisée. Dans ce cas, laissez l´appareil coupé du secteur s´acclimater à la température ambiante pendant env. 2 heures.
- Evitez les charges statiques des produits à peser, du récipient de pesée.

L´apparition de champs électromagnétiques (p. ex. par suite de téléphones portables ou d'appareils de radio), de charges électrostatiques, ainsi que d'alimentation en électricité instable peut provoquer des divergences d´affichage importantes (résultats de pesée erronés). Il faut alors changer de site ou éliminer la source parasite.

6.2 Déballage

Sortir avec précaution la balance de l'emballage et installer la balance au poste de travail prévu à cet effet.

6.2.1 Implantation

La balance doit être installée de manière à ce que le plateau de pesée soit placé exactement à l´horizontale.

6.2.2 Etendue de la livraison

Accessoires série:

- Balance
- Plateau de pesée
- Bloc d'alimentation (en option)
- Mode d’emploi

6.3 Branchement au secteur (en option)

La balance peut fonctionner avec le bloc d'alimentation optionnel. La valeur de tension imprimée sur l´appareil doit concorder avec la tension locale.
N´utilisez que des blocs d´alimentation secteur livrés par KERN. L´utilisation d´autres marques n´est possible qu´avec l´autorisation de KERN.

6.4 Fonctionnement à pile

Retirer le couvercle de batterie sur le côté inférieur de l’appareil. Mettre le bloc 9 V. Refermer le couvercle du compartiment pile.

Si la pile est épuisée, dans l’afficheur apparaît **„LobAt“**. Appuyer sur touche ON/OFF et changer la pile immédiatement.
Si la balance n’est pas utilisée pendant un laps de temps prolongé, sortez la pile et conservez-la séparément. Les fuites du liquide des piles risqueraient d’endommager la balance.

6.5 Première mise en service

Pour obtenir des résultats exacts de pesée avec les balances électroniques, elles doivent avoir atteint leur température de service (voir temps d'échauffement au chap. 1). Pour ce temps de chauffe, la balance doit être branché à l'alimentation de courant (secteur ou batterie).
La précision de la balance dépend de l´accélération due à la pesanteur.
Il est impératif de tenir compte des indications du chapitre Ajustage.

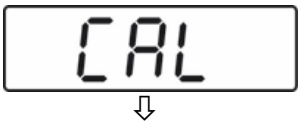
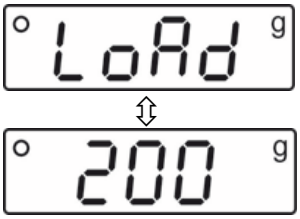
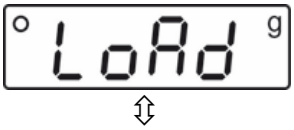
6.6 Ajustage

Etant donné que la valeur d´accélération de la pesanteur varie d´un lieu à l´autre sur la terre, il est nécessaire d´adapter chaque balance – conformément au principe physique fondamental de pesée – à l´accélération de la pesanteur du lieu d´installation (uniquement si la balance n´a pas déjà été ajustée au lieu d´installation en usine). Ce processus d´ajustage doit être effectué à chaque première mise en service et après chaque changement de lieu d´installation et à fluctuations du température d'environs. Pour obtenir des valeurs de mesure précises, il est recommandé en supplément d´ajuster aussi périodiquement la balance en fonctionnement de pesée.

6.7 Ajuster

L'ajustage devrait s'effectuer avec le poids d'ajustage recommandé (voir au chap. 1 "Données techniques").

Procédure à suivre pour l'ajustage:
Veillez à avoir des conditions environnementales stables.
Un temps de préchauffage (voir au chap. 1, Caractéristiques techniques) est nécessaire pour la stabilisation.
Veiller à ce qu'aucun objet ne doit se trouver sur le plateau de pesage.

Affichage de la pesée	Commande
	⇨ Mettre en marche la balance avec ON/OFF La balance effectue un test automatique et après change dans le mode de pesée, l'affichage zéro „0.0" apparaît
	⇨ Appuyer sur UNIT env. 3 secondes, peu après apparaît „CAL", après „CAL 0" und ensuite „LoAd" est affiché en alternance avec la valeur du premier poids d'ajustage.
 (exemple)	⇨ Mettre le premier poids d'ajustage au centre du plateau de pesée.
	Après quelque temps la valeur du deuxième poids d'ajustage en alternance avec „LoAd" est affiché
(exemple)	⇨ Retirer le premier poids d'ajustage du plateau de pesée et placer le deuxième poids d'ajustage sur le plateau de pesée. Après le contrôle de la stabilité, l'ajustage est fait automatiquement.
	„donE" est brièvement affiché. Après la valeur du deuxième poids d'ajustage est affichée.
	Alors l'ajustage est complètement achevée. La balance se trouve alors dans le mode de pesée.